

がいこくじん 外国人のための

むりょう そうだんかい 無料相談会 in 常総

외국인을 위한 무료 상담회 in 조소

あなたが困っていることを

せんもんか そうだん 専門家にご相談できます。 通訳あり。

당신이 곤란해하고 있는 일을 전문가에게 상담할 수 있습니다. 통역 있음.

むりょう 無料 / ¥0
무료

かい 1回 / 30分
1회 30분 이내

ひみつ 秘密を守ります
まも 秘密 엄수

ざいりゅうしかく
在留資格

재류 자격



ねんきんてつづき
年金手続

연금 신청



せいかつそうだん
生活相談

생활 상담



ほうりつそうだん
法律相談

법률 상담



しぜい そうだん
市税の相談

시 세금 상담



しゅうしょくそうだん
就職相談

취업 상담



いつ?

がつ 10月22日 **SUN** 日

ごぜん 午前11時から 午後3時まで

2023년 10월 22일 (일) 오전11:00 ~ 15:00까지

どこ?

じょうそうしやくしょ ぎかいとう かい
常総市役所 議会棟 2階

주소시 시청 의회동 2층

ことば

にほんご えいご ちゅうごくご かんこくご ご
日本語、英語、中国語、韓国語、タイ語、ポルトガル語、
スペイン語、ベトナム語、フィリピン語、インドネシア語、
ネパール語 など

일본어, 영어, 중국어, 한국어, 태국어, 포르투갈어, 스페인어, 베트남어,
필리핀어, 인도네시아어, 네팔어, 등

といあわせ



がいこくじん ざいりゅうしえん
外国人在留支援センター
Foreign Residents Support Center

とうきょうしゅつにゅうこくざいりゅうかんりきょく
東京出入国在留管理局在留支援部門
TEL 03-5363-3015(平日9時から17時まで)

ざいりゅうしかく
在留資格

재류 자격

離婚(りこん)したら日本(にほん)にの
これるか、永住許可申請(えいじゅうきよ
かしんせい)をしたい、など入管(にゅう
かん)の手続(てつづき)の相談(そうだ
ん)ができます。

이혼해도 일본에 남을 수 있을까?
영주 허가 신청을 하고 싶은데, 등
재류자격에 관한 상담을 할 수 있습니다.

ねんきんてつづき
年金手続

연금 신청

年金(ねんきん)がはらえない、いくら年
金(ねんきん)がもらえるか、などの相談
(そうだん)ができます。

연금을 납부할 수 없다.
연금은 얼마나 받을까? 등
연금에 관한 상담을 할 수 있습니다.

せいかつそうだん
生活相談

생활 상담

生活(せいかつ)していてわからないこと、
困(こま)っていることの相談(そうだ
ん)ができます。

일상생활 속에서 잘 모르겠는 일, 곤란한
일, 등을 상담할 수 있습니다.

ほうりつそうだん
法律相談

법률 상담

かりたお金(おかね)が返(かえ)せない、
離婚(りこん)したい、など、法律(ほう
りつ)で困(こま)っている人(ひと)が
相談(そうだん)できます。

빌린 돈을 갚지 못하고 있다, 이혼하고
싶다, 등에 관한 법률에 곤란을 겪고
있는 분이 상담할 수 있습니다.

しぜい そうだん
市税の相談

시 세금 상담

市(し)に払(はら)わなといけない税
金(ぜいきん)の相談(そうだん)がで
きます。

시에 납부해야 할 세금에 관한 상담을
할 수 있습니다.

しゅうしょくそうだん
就職相談

취업 상담

仕事(しごと)を探(さが)している人
(ひと)が、相談(そうだん)できます。

일을 찾고 있는 분이 상담할 수 있습니다.

じょうそうしやくしよ
常総市役所へのアクセス

じょうそうし みつかいどう すわまち
(常総市水海道諏訪町3222-3)

※相談中、お子さんが遊べる部屋があります。
※상담중, 어린이놀이방이 준비되어 있습니다.

조소시 시청 안내도

(조소시 미쓰카이도 스와마치 3222-3)

